

7. 110^{ばん}・119^{ばん}に^{でんわ}電話する

はい、110ばんです

A: はい、110ばん です。 じこ ですか? じけん ですか?
hai hyakutooban desu jiko desuka jiken desuka

B: じこ / じけん です。
jiko / jiken desu

A: どうしましたか?
dooshimashitaka

B: _____ ます。
masu

A: はい、わかりました。 どこですか?
hai wakarimashita doko desuka

B: _____ です。
desu

A: わかりました。 あなたの おなまえは?
wakarimashita anatano onamaewa

B: _____ です。
desu

A: はい、すぐに けいさつが いきます。
hai suguni keesatsuga ikimasu

B: おねがいします。
onegaishimasu



はい、119 ばんです

A : はい、119 ばん です。 かじ ですか？ きゅうきゅう ですか？
 hai hyakujuukyuban desu kaji desuka kyuukyuu desuka

B : かじ / きゅうきゅう です。
 kaji / kyuukyuu desu

A : どうしましたか？
 dooshimashitaka

B : _____ ます。
 masu



A : はい、わかりました。 どこですか？
 hai wakarimashita doko desuka

B : _____ です。
 desu



A : わかりました。 あなたの おなまえは？
 wakarimashita anatano onamaewa

B : _____ です。
 desu

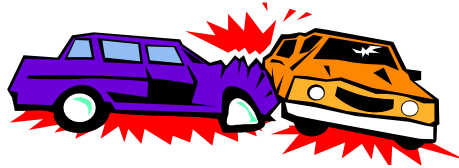
A : はい、すぐに きゅうきゅうしゃ / しょうぼうしゃ が いきます。
 hai suguni kyuukyusha shooboosha ga ikimasu

B : おねがいします。
 onegaishimasu

1. かじ kaji



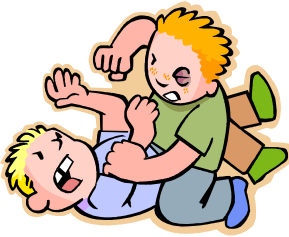
2. こうつうじこ kootsuujiko



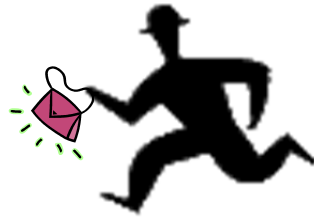
3. どろぼう doroboo



4. けんか kenka



5. ひったくり hittakuri



6. ちかん chikan



…ています



まどが あきます。
madoga akimasu

→ _____



でんきが つきます。
denkiga tsukimasu

→ _____



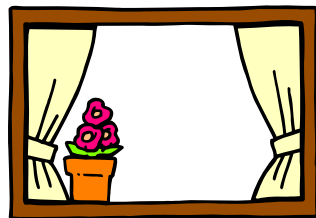
テレビが つきます。
terebiga tsukimasu

→ _____



まどが われます。
madoga waremasu

→ _____



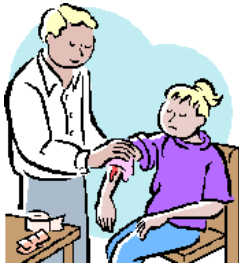
カーテンが あきます。
kaatenga akimasu

→ _____



ひとが たおれます。
hitoga taoremasu

→ _____



ちが できます。
chiga demasu



やけど します。
yakedo shimasu



ほねが おれます。
honega oremasu

→ _____

→ _____

→ _____



ねつが できます。
netsuga demasu



ころびます。
korobimasu



ひかれます。
hikaremasu

→ _____

→ _____

→ _____

そうじゃし 総社市 「救急安心カード」

救急は119番

このカードを救急隊員に渡してください。

大切な家族に何かあったら……!!

突然救急車を呼ばなければならぬことが起きたとしたら……
駆けつけた救急隊員は受入先の病院へ身体を伝える必要があるため、お名前や生年月日は必ず治療中の病院などをお知らせします。
もし、あなたが寝ていて思い出せなくても、このカードにあらかじめ記入しておけば、的確に状況を伝えることができますので「安心」です。
ご記入の際は、裏面の記入例を参考にしてください。

備えよう!!

救急安心カード

住 所	総社市
電 話	☎ (0866)

※このカードは自宅のすぐわかる所に備えてください。

このカードは、健康に不安のある方や高齢の方などに特に備えていただきたいカードです。
なお、1枚で不足する場合は、市役所式隣管内、支所、出張所、消防本部・署・消防出張所に用意しておりますのでお気軽にご利用ください。

記入例

記入年月日	平成 20 年 3 月 3 日
氏 名	総社 太郎 (男・女)
生年月日	明・大・昭和 22 年 12 月 21 日 血液型 O
かかりつけの病院	総社病院 山手病院
診 療 科	内 科 呼吸器科
診 療 券 記	1234567890
うかがっている病気	高血圧症、糖尿病、狭心症など
常用している薬	降圧剤、糖尿病薬、降脂剤など
ア レ ル ギ ー	卵(特定の薬名、卵、そばなど)
手 術 歴	平成15年 心臓手術 通院回数 150/90
そ の 他 (伝えたいこと)	

※このカードに記入された個人情報(救急要請以外)には他には提供いたしません。

災害時には、避難所にお持ちください。

お問い合わせ先
総社市消防本部 警防課(082-8344)
総社市消防署 救急係(082-8346)

事故ですか？ 事件ですか？

A：はい、こちらは 110番です。事故ですか？ 事件ですか？

B：事件です。ひったくりです。

A：場所は どこですか？

B：市役所の 近くです。

A：いつ 起きましたか？

B：5分くらい前です。10時15分くらいです。ついさっきです。

A：犯人を 見ましたか？



B：はい、見ました。

A：犯人は どうしましたか？

B：北に バイクで 逃げました。

B：いいえ、見ませんでした。

A：あなたの お名前と 電話番号を 教えてください。

B：_____です。 電話番号は_____です。

A：わかりました。これから すぐ 行きます。

かじ 火事ですか？ きゅうきゅう 救急ですか？

A：はい、こちらは 119番 消防です。火事ですか？ 救急ですか？

B：救急です。交通事故で けが人が います。

A：場所は どこですか？

B：総社市の マルナカの前です。

A：総社市の マルナカの前ですね。

けが人は 何人ですか？

B：1人です。40才くらいの 男の人です。頭から 血が 出ています。

A：呼吸を していますか？



B：はい、しています。

B：いいえ、していません。

A：あなたの お名前と 電話番号を 教えてください。

B：_____です。電話番号は_____です。

A：わかりました。これから すぐ 行きます。

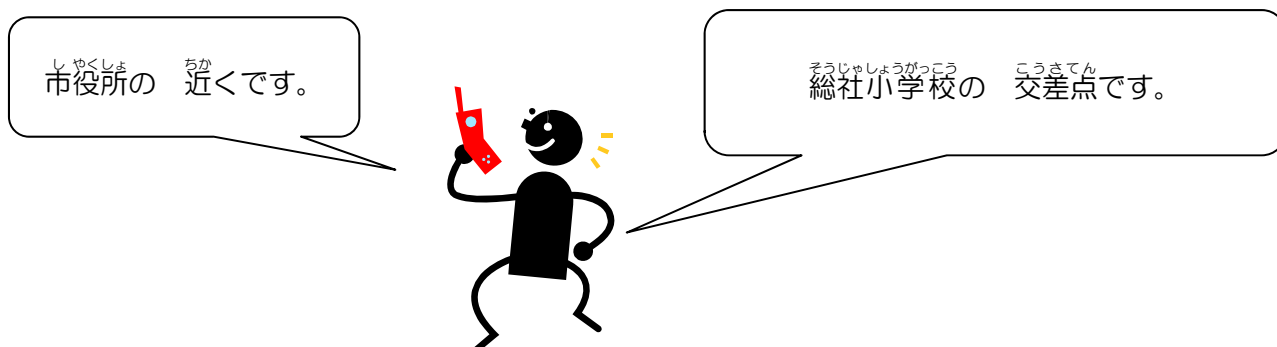
ほうかく 方角のいいかた



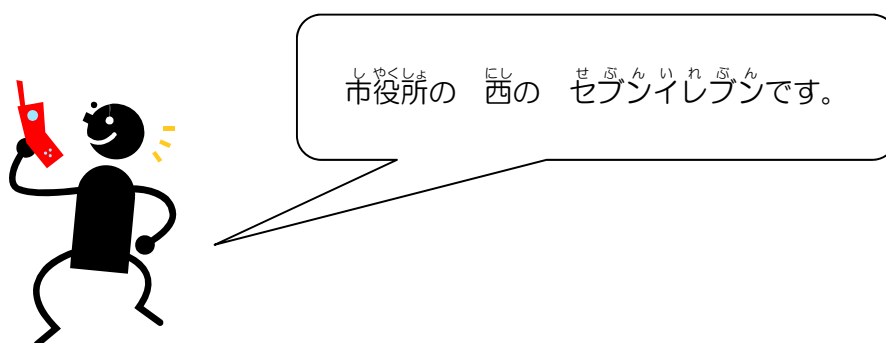
どうしますか？



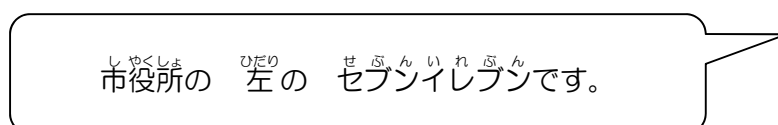
ちか 近くにあるものを い言います。「学校」「公民館」「信号」「交差点」「コンビニ」...



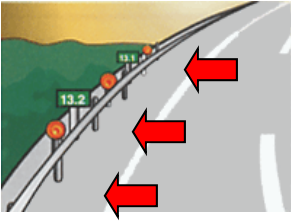
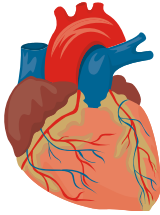
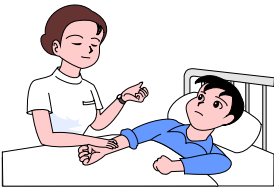
ほうかく 方角を い言います。「北」「南」「東」「西」



「あっち」「こっち」「向こう」「右」「左」



こうつうじこ
交通事故のことば

こうつうじこ kootsuujiko 	きゅうきゅう車^{しゃ} kyuukyuuusha 	けが人^{にん} keganin 	血^ち chi 
ろかた rokata 	よせる yoseru 	いき iki 	しんそう shinzoo 
みやく myaku 	AED エーイーディー AED Automated External Defibrillator 自動体外式除細動器 	じんこうこきゅう jinkookokyuu 	しんそうマッサージ shinzoo massaaaji 

たすけてください！

A：すみません。たすけてください！

B：どうしたんですか？

A：交通事故です。けが人がいます。

きゅうきゅう車をよんでください。

B：わかりました。

けが人は今どうですか？

A：①あたまから血がでています。

B：すぐきゅうきゅう車をよびます。

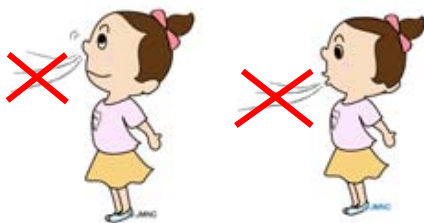
A：②車はどうしたらいいですか。

B：③ろかたによせてください。

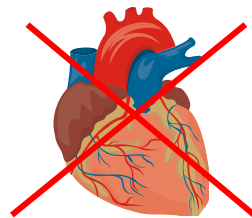
A：はい、わかりました。



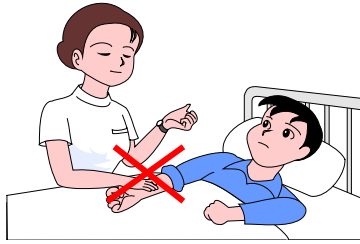
①



いき
息を していません



しんぞうが うごいていません



みゃくが ありません



ひざ／ひじ から 血が でています

②



けが^{にん}人



くるま
車

③



わたしが AED を つかいます



わたしが じんこうこきゅうを します



わたしが しんそうマッサージを します



エンジンを きてください

8. 病院へ行く

あたまが いたいです

A: すみません。
sumimasen

B: どうしましたか?
dooshimashitaka

A: あたまが いたいです。
atamaga itaidesu

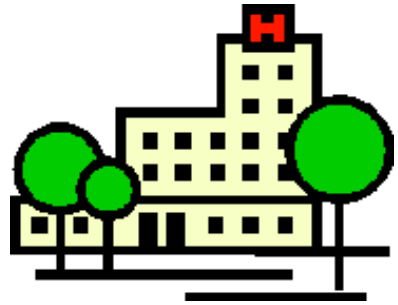
B: この びょういんは はじめてですか?
kono byooinwa hajimetedesuka

A: はい、はじめてです。
hai hajimetedesu

B: ほけんしょうは ありますか?
hokenshoowa arimasuka

A: はい、あります。
hai arimasu

B: それでは ここに、 なまえと じゅうしょを かいてください。
soredewa kokoni namaeto juushoo kaitekudasai



どうしましたか?

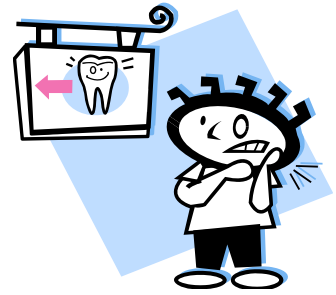




1. かぜを ひきました。
kazeo hikimashita



2. あたまが いたいです。
atamaga itaidesu



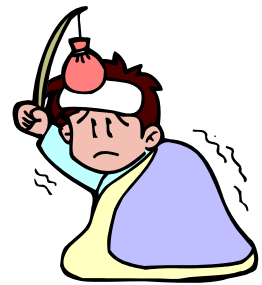
3. はが いたいです。
haga itaidesu



4. のどが いたいです。
nodoga itaidesu



5. うでが かゆいです。
udega kayuidesu



6. ねつが あります。
netsuga arimasu



7. アレルギーが あります。
arerugiiga arimasu



8. せきが できます。
sekiga demasu



9. はなみずが できます。
hanamizuga demasu

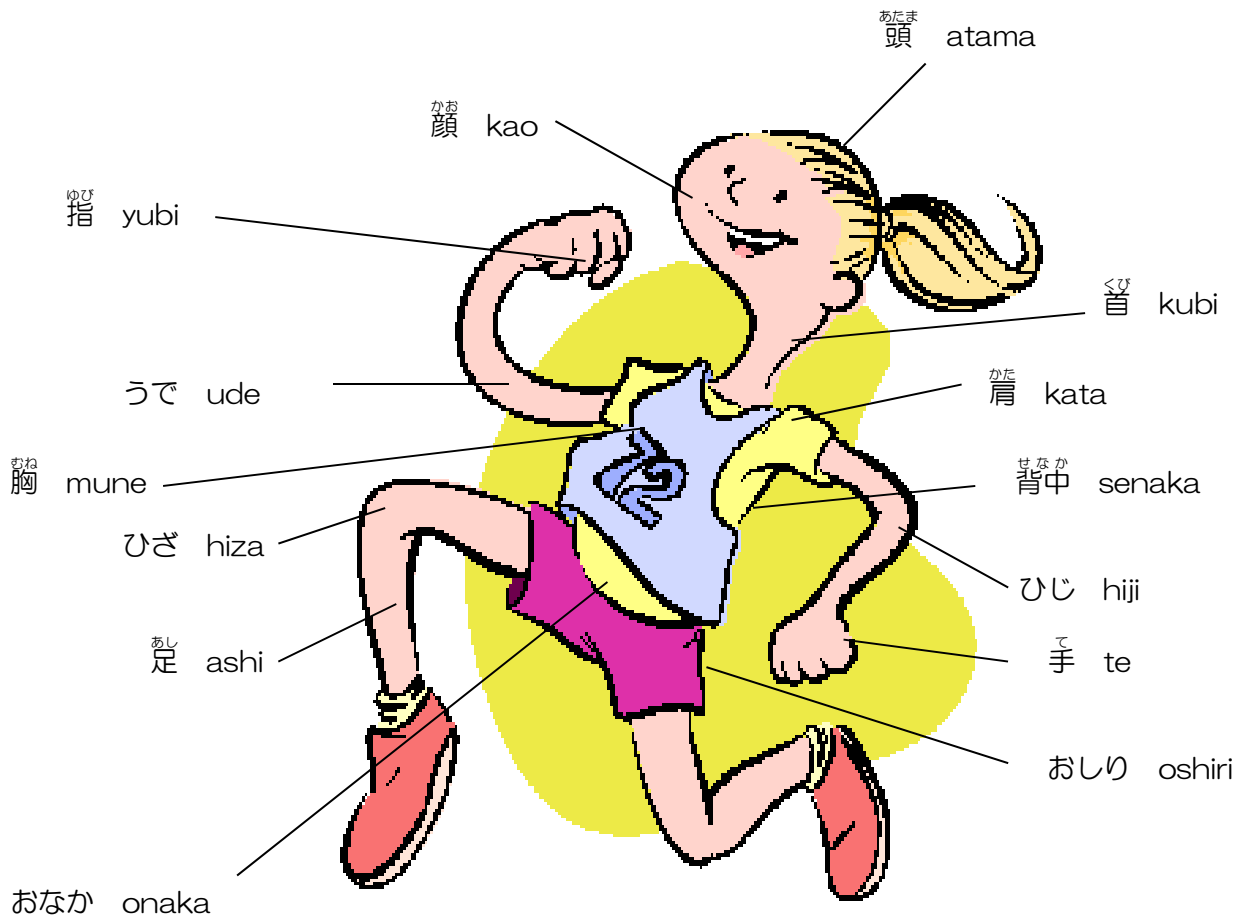
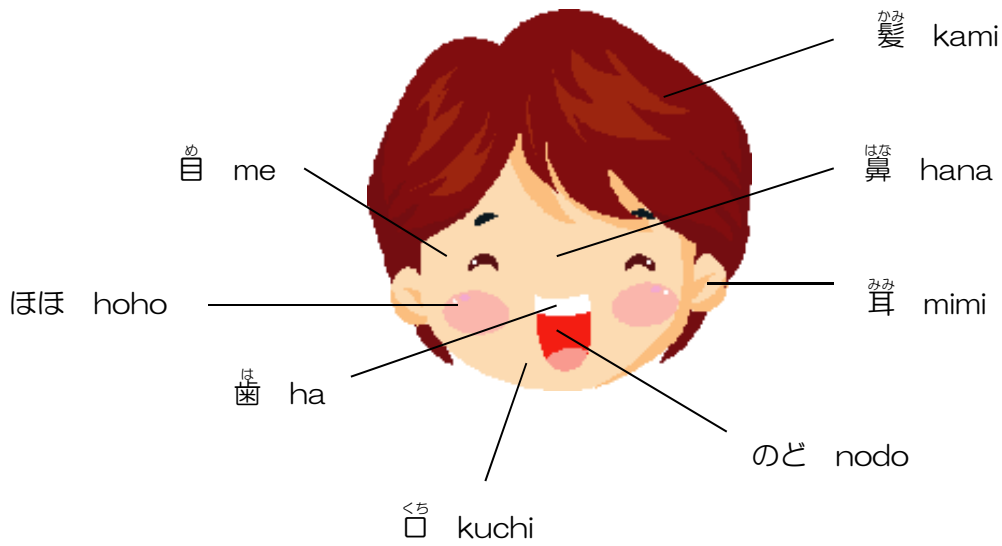


10. やけど しました
yakedo shimashita



11. ころびました
korobimashita

からだの なまえ



…^か科を ^{じゅしん}受診します

A: こんにちは。初^{はじ}めてですか？

B: はい。初^{はじ}めてです。

A: きょうは ^{なに}何科を ^{じゅしん}受診しますか？

B: _____^か科です。

A: では、こちらの ^{もんしんひょう}問診票に ^{きにゅう}ご記入ください。

^{ほけんしやう}保険証は ^もお持ちですか？

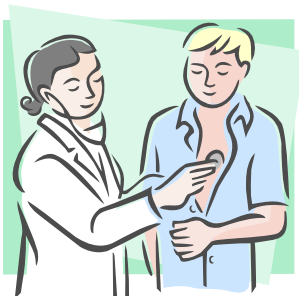
B: はい、持っています。 / いいえ、持っていません。

A: お名前が ^{なまえ}呼ばれるまで ^まおかけになって ^{まち}お待ちください。

A: _____^{はい}さん、お入りください。



1. ^{ないか}内科 naika



2. ^{げか}外科 geka



3. ^{さんふじんか}産婦人科 sanfujinka



4. ^{しょうにか}小児科 shoonika



5. ^{しか}歯科 shika



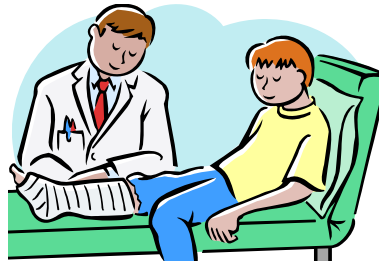
6. ^{じびいんこうか}耳鼻咽喉科 jibiinkooka



7. 眼科 ganka



8. 整形外科 seekeegeka



お…ください

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. 書きます。 → _____ | 2. 待ちます。 → _____ |
| 3. 入ります。 → _____ | 4. 持ちます。 → _____ |
| 5. かけます。 → _____ | 6. 帰ります。 → _____ |

かいいくじんじゅうみんむ そうじゃしたげんごいりょうかいど
外国人住民向け「総社市多言語医療ガイド」

えいご ほるとがるご すぺいんご ちゅうごくご かんごくごばん
英語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・韓国語版



かいてみよう！



受付・会計

Balcão de atendimento • Caixa

受付にて No balcão de atendimento

氏名 _____ 国籍 _____
 Nome _____ Nacionalidade (_____)
 性別 男 / 女 生年月日 年 月 日生まれ 才
 sexo masc. fem. Data do nasc. Ano mês dia (anos)
 住所 _____ 電話番号 _____
 Endereço _____ tel. _____
 保護者氏名 _____ 続柄 _____
 Nome do responsável _____ Relação ou parentesco (_____)

【 】 日本語を話せますか？ ☐ はい (少し出来る 日常会話程度 概ね出来る) ☐ いいえ
 Fala japonês? Sim (um pouco o cotidiano mais ou menos) Não

【 】 何科を受診したいですか？

Que especialidade deseja consultar?

☐ 内科 clínica geral	☐ 外科 cirurgia	☐ 眼科 oftalmologia	☐ 耳鼻咽喉科 otorrinolaringologia
☐ 皮膚科 dermatologia	☐ 産婦人科 gineco-obstetrícia	☐ 小児科 pediatria	☐ 泌尿器科 urologia
☐ 歯科 odontologia	☐ 整形外科 ortopedia	☐ 形成外科 cirurgia plástica	☐ 脳神経外科 neurocirurgia
☐ 神経内科 neurologia	☐ 精神科 psiquiatria	☐ その他 (_____) outra especialidade	
☐ 健康診断 exame de saúde	☐ 交通事故 acidente de trânsito	☐ 労働災害 acidente de trabalho	
☐ 予防接種 vacinação			
BCG	風疹	はしか	ポリオ
BCG	rubéola	sarampo	poliomielite
三種混合	二種混合	インフルエンザ	その他
Tríplice	Dupla	influenza	outra
			日本脳炎 encefalite japonesa

【 】 母子健康手帳があれば、見せてください ☐ ある ☐ ない
 Tem a caderneta de saúde mãe e filho? Se tiver me mostre por favor. Sim Não

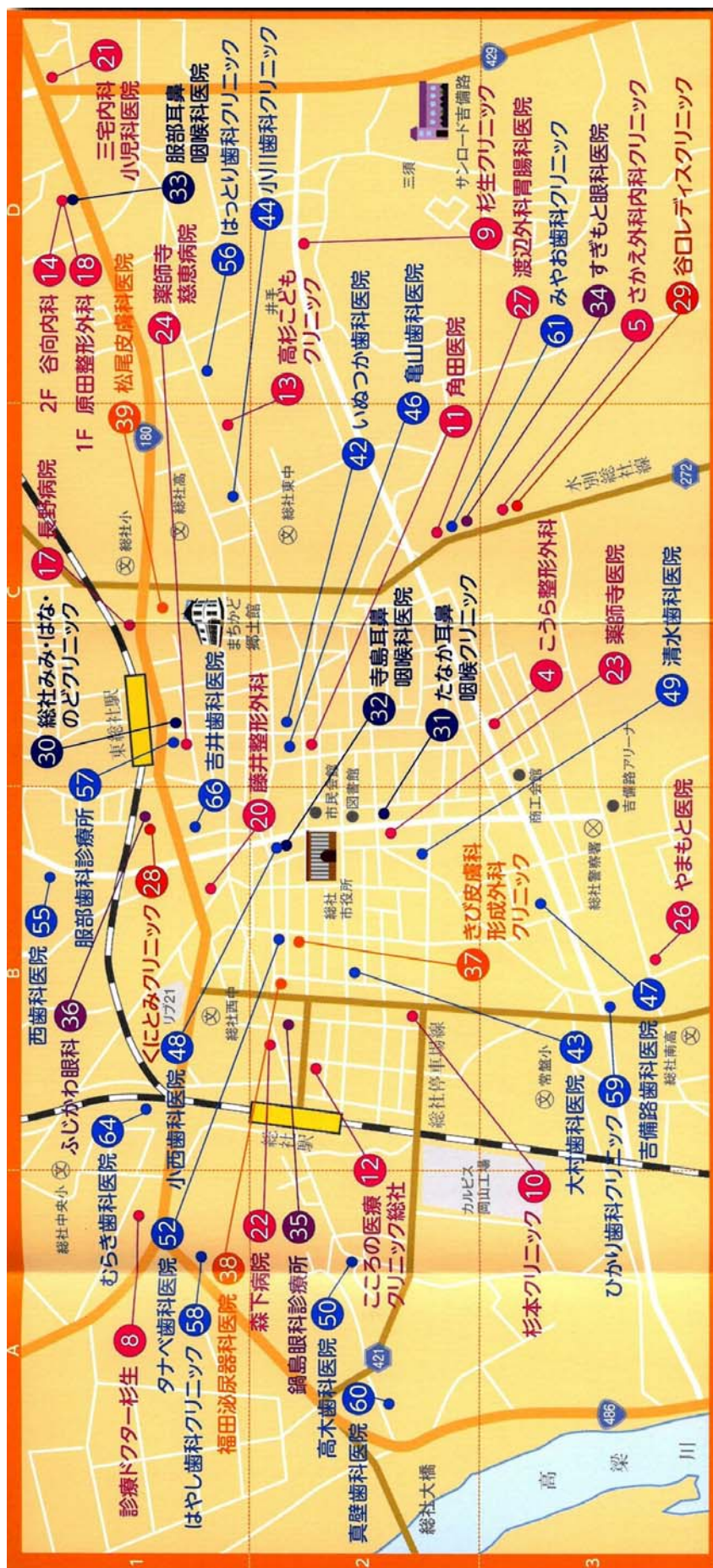
【 】 予防接種手帳があれば、見せてください。 ☐ ある ☐ ない
 Tem a caderneta de vacinação? Se tiver me mostre por favor. Sim Não

【 】 紹介状があれば、見せてください。 ☐ ある ☐ ない
 Tem alguma carta de apresentação? Se tiver me mostre por favor. Sim Não

◆ 専門外なので、他院を受診してください。

Não temos esta especialidade, por favor procure outro hospital.

そうじやしいりょうきかんまっぷ
総社市医療機関マップ



どうしましたか？

A：どうしましたか？

dooshimashitaka

B：きのうから のどが いたいです。 それから ねつも すこし あります。

kinookara nodoga itaidesu sorekara netsumo sukoshi arimasu

A：そうですか。 では、 くちを あけてください。

soodesuka dewa kuchio aketekudasai

うわぎは ぬがなくても いいですよ。

uwagiwa nukanakutemo iidesuyo



A：かぜですね。 くすりを のんで、 はやく ねてください。

kazedesune kusurio nonde hayaku netekudasai

B：せんせい、きょうは おふろに はいってもいいですか？

sensee kyoowa ofuroni haittemoiidesuka

それから、 あした しごとに いてもいいですか？

sorekara ashita shigotoni ittemoiidesuka

A：ねつが ありますから 2, 3にち おふろに はいらないでください。

netsuga arimasukara ni san nichi ofuroni hairanaidekudasai

あしたは ゆっくり やすんでください。

ashitawa yukkuri yasundekudasai

それから、 おさけは のまないでくださいね。

sorekara osakewa nomanaidekudasaine

B：はい、わかりました。

hai wakarimashita

A：おだいじに。

odaijini

B：どうも ありがとうございます。

doomo arigatoogozaimashita



…てください



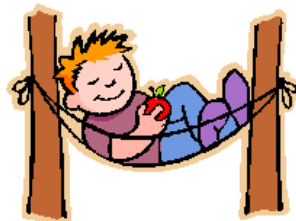
くすりを のみます。
kusurio nomimasu

→ _____



はやく ねます。
hayaku nemasu

→ _____



ゆっくり やすみます。
yukkuri yasumimasu

→ _____

…てもいいですか？



おさを のみます。
osakeo nomimasu

→ _____



おふろに はいります。
ofuroni hairimasu

→ _____



しごとに いきます。
shigotoni ikimasu

→ _____

…ないでください



たばこを すいます。
tabakoo suimasu

→ _____



おさを のみます。
osakeo nomimasu

→ _____



おふろに はいります。
ofuroni hairimasu

→ _____

しんさつしつ 診察室に お入りください はい

A: Bさん、しんさつしつ 診察室に お入りください。

C: 今日は どうしましたか？

B: ①胃が いたいです。

C: ちょっと ②上着を あげてください。

いきを 吸って、はいて、止めてください。

③うしろを 向いてください。 はい、けっこうです。

C: かぜでしょう。2、3日 ④お風呂は ひかえてください。おだいじに。

B: ありがとうございました。



①



胃



へそ



こめかみ



さむけ



はきけ



めまい

②



うねぎ
上着を あげる



よこになる



うつぶせになる



あおむけになる

③



いきを すう



いきを とめる



いきを はく

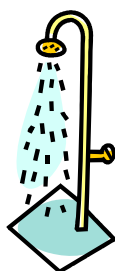


うしろを むく

④



お風呂



シャワー



うんどう

びょうきの よぼう

よぼう yoboo 	はやね はやおき hayane hayaoki 	てあらい tearai 	うがい ugai 
しょうどく shoodoku 	メタボ metabo 	けんこうしんだん kenkoo shindan 	にんげんドック ningen dokku 
かんぷまさつ kanpu masatsu 	ラジオたいそう rajo taisoo 	マスク masuku 	ストレス sutoresu 

●どんな よぼうを していますか？

_____を _____ように しています。

_____を _____ないように しています。

する

はやねはやおき てあらい うがい
しょうどく かんぷまさつ
ラジオたいそう マスク

うける

けんこうしんだん
にんげんドック

ためる

ストレス

る い す ルイスさんの くすりです

A：ルイスさん！
ruisusan

B：はい。
hai

A：ルイスさんの くすりです。 しょくぜんに のんでください。
ruisusanno kusuridesu shokuzenni nondekudasai

B：いちにち 3かい ごはんのまえですね？
ichinichi sankai gohannomaedesune

A：そうです。 おだいじに。
soodesu odaijini

B：ありがとうございました。
arigatoogozaimashita

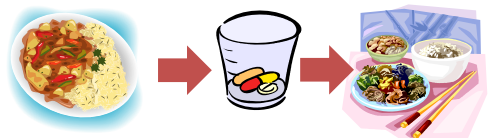


いつ、のみますか？

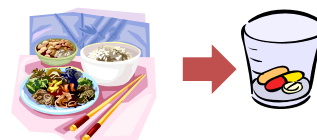
1. しょくぜん (食前) → ごはんの まえ
shokuzen



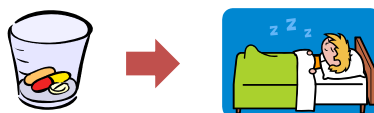
2. しょっかん (食間) → ごはんと ごはんの あいだ
shokkan



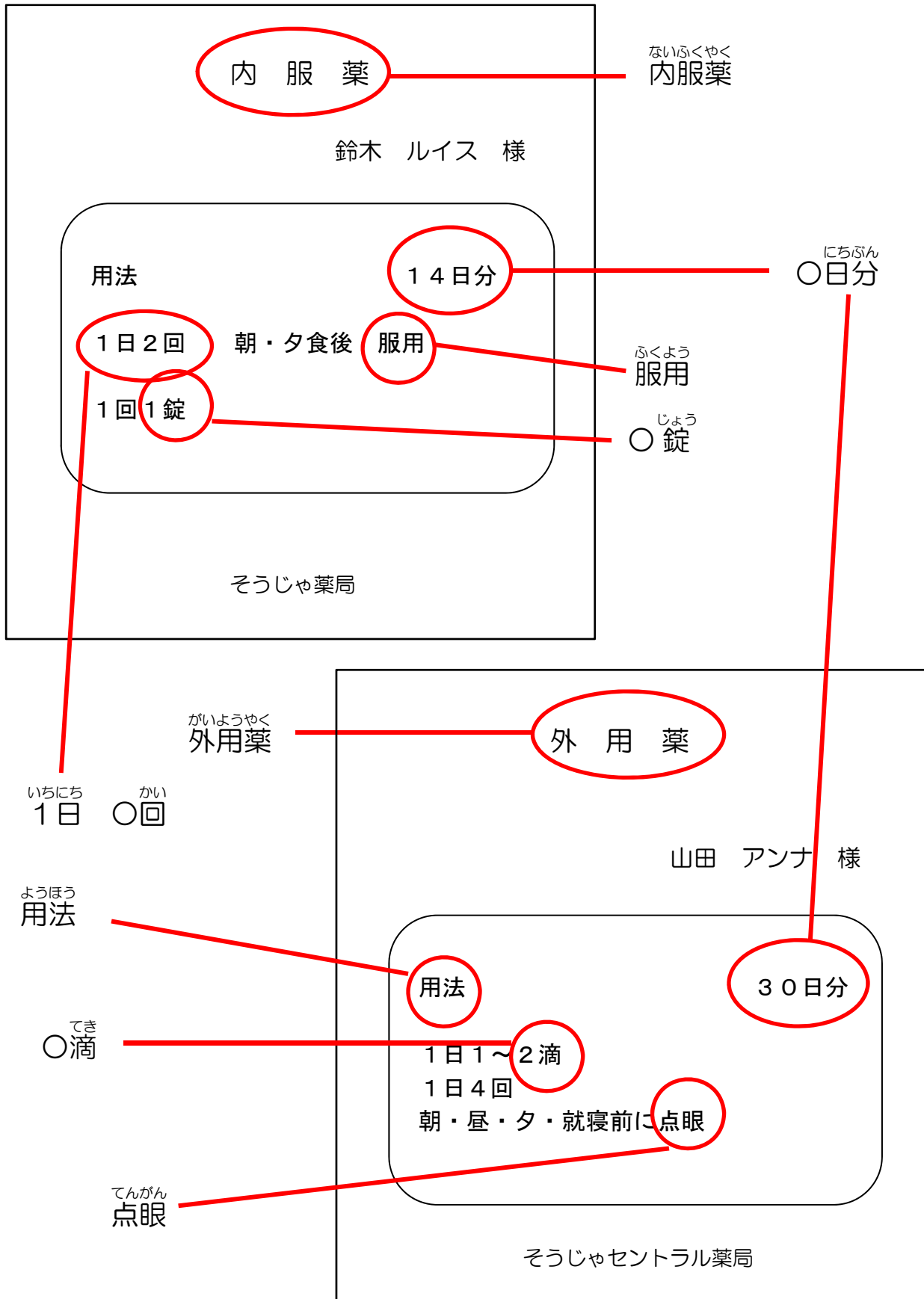
3. しょくご (食後) → ごはんの あと
shokugo



4. ねるまえ (寝る前) →
nerumae



どんな くすりですか？

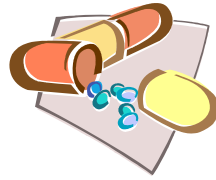


くすりの ことば

1. 錠剤 jōzai



2. カプセル kapuseru



3. 粉薬 konagusuri



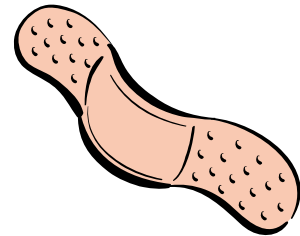
4. 水薬 mizugusuri



5. 包帯 hōtai



6. ばんそうこう bansōkō



7. かぜ薬 kazegusuri



8. 目薬 megusuri



9. 消毒薬 shōdokuyaku



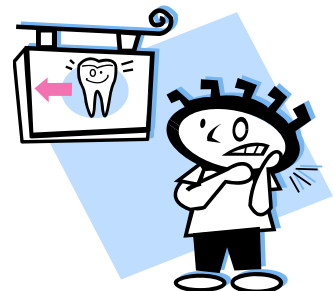
10. 頭痛 zutsuu



11. 発熱 hatsunetsu



12. 歯痛 haita



くすりがないとき、どうしますか？

1. かぜのとき、お酒に を いれて のむ。

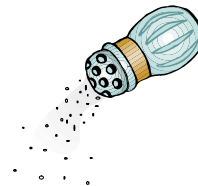
たまご



ぎゅうにゅう

2. せきが^で出るとき、水に を いれて うがいをする。

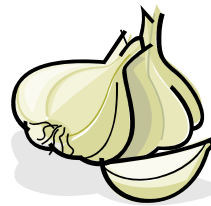
す



しお

3. あたまが^{いた}痛いとき、 を こめかめに はる。

うめぼし



にんにく

4. ねつがあるとき、 を おでこに はる。

とうふ



きゅうり

5. のどが^{いた}痛いとき、 やいた を ^{くび}首に まく。

バナナ



ねぎ

【こたえ： 1. たまご、 2. しお、 3. うめぼし、 4. とうふ、 5. ねぎ】

9. ^{しごと}仕事をする

…の しごとが したいです

A: わたしは _____ の しごとが したいです。
watashiwa _____ no shigotoga shitaidesu

_____ じから _____ じまで _____ じかんくらい はたらきたいです。
jikara _____ jimade _____ jikankurai hatarakitaidesu

しゅう _____ にち やすみたいです。
shuu _____ nichu yasumitaidesu

_____ の めんきょ / しかく が あります。
_____ no menkyo / shikaku ga arimasu

よろしく おねがいします。
yoroshiku onegaishimasu

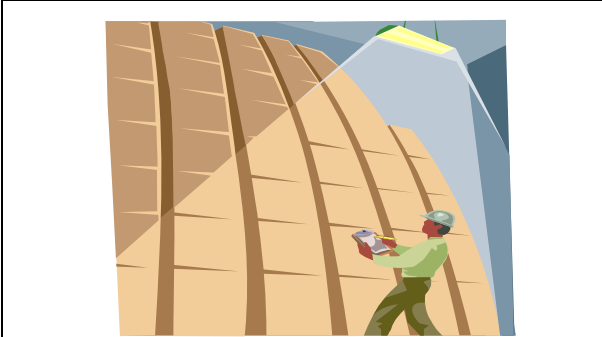
は ろ - わ - くそうじゃ しゅうろうしえん る - お ハローワーク総社 就労支援ルーム

まいしゅう げつようび きんようび
毎 週 月曜日～金曜日 8:30～17:15



しごとを さがしましょう！

①



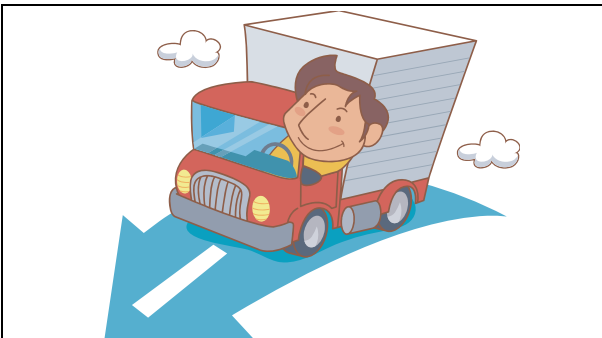
しごと	そうこ
じかん	9:00~15:00
きゅうりょう	げっきゅう 16まん5せんえん
しかく	なし
やすみ	すいようび もくようび

②



しごと	スーパー
じかん	10:00~14:00
きゅうりょう	じきゅう 750 えん
しかく	なし
きゅうじつ	しゅう 4にち

③



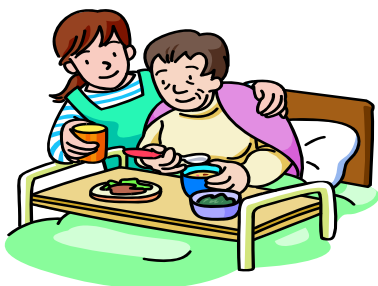
しごと	はいそう
じかん	9:00~17:00
きゅうりょう	22 まんえん/つき
しかく	よう うんてんめんきょ
きゅうじつ	そうだんしてください

④



しごと	じむ
じかん	9:00am~5:00pm
きゅうりょう	17 まんえん/つき
しかく	なし
やすみ	どうようび にちようび

⑤



しごと	かいご
じかん	9:00am~6:00pm
きゅうりょう	140,000 えん
しかく	ヘルパー
やすみ	しゅう 3にち

⑥



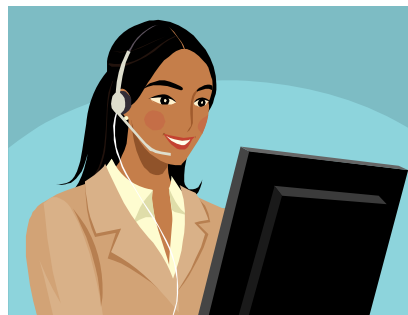
しごと	びようし
じかん	11:00~19:00
きゅうりょう	200,000 えん
しかく	びようしめんきょ
きゅうじつ	げつようび

⑦



しごと	こうじょう
じかん	8:30~17:00
きゅうりょう	155,000 えん
しかく	けいけんしゃ
きゅうじつ	しゅう 2にち

⑧



しごと	オペレーター
じかん	10:00~3:00pm
きゅうりょう	800 えん/1 じかん
しかく	なし
やすみ	しゅう 3にち

⑨



しごと	レストラン ホール
じかん	17:00~22:00
きゅうりょう	¥780/1 じかん
しかく	なし
きゅうじつ	そうだんしてください

⑩



しごと	レストラン ちょうり
じかん	11:00~20:00
きゅうりょう	17 まんえん/つき
しかく	よう ちょうりしめんきょ
きゅうじつ	おう そうだん

おかやまけん さいていちんぎん 岡山県の最低賃金について

A todas as pessoas que trabalham na província de Okayama.

Você já pensou acerca do salário mínimo?

Até agora o salário mínimo na província de Okayama tem sido de 685 ienes.

691 ienes Valor por hora

[Entrada em vigor] Dia 24 de outubro de 2012

**Para as indústrias específicas são estipulados salários mínimos específicos (por indústria).

Não deixem de conferir o salário mínimo! Tanto empregadores como trabalhadores!

Os salários mínimos podem ser confirmados pelo site da Internet.

最低賃金制度 検索

Portal do Ministério do Trabalho, Saúde e Previdência Social do Japão
<http://www.mhlw.go.jp/>
Vínculo especial relacionado aos salários mínimos
<http://www.saiteichingin.info/>

Caso tenha dúvidas sobre os salários mínimos, entre em contato com o Departamento do Trabalho de Okayama ou com a Agência de Inspeção Trabalhista mais próxima.

Você está recebendo/pagando um salário maior do que o valor do salário mínimo?

O sistema de salário mínimo é estipulado pelo governo nacional com base na Lei do Salário Mínimo e essa mesma entidade define um determinado valor mínimo de remuneração. Os empregadores são obrigados a pagar esse valor como mínimo aos empregados. Por outro lado, os salários mínimos são classificados em "salário mínimo por região" e "salário mínimo específico (por indústria)".

O salário mínimo se aplica a qualquer pessoa?

O salário mínimo por região é como uma rede de segurança que garante o pagamento de um salário mínimo para todos os trabalhadores. Por exemplo, ele se aplica a todos os tipos de empregadores e empregados, independentemente da função que essas últimas exercem e a forma em que elas foram contratadas, como por exemplo empregados efetivos, empregados temporários, empregados em tempo parcial (que não sejam jovens) e ateliê (subalterno), empregados contratados por tempo determinado, e outros.

Como proceder no caso de o empregador e o trabalhador tiverem estabelecido, de comum acordo, um salário menor que o valor do salário mínimo?

Mesmo que um salário inferior ao valor do salário mínimo tenha sido estabelecido de comum acordo entre o empregador e o trabalhador, esse pagamento ficará sujeito ao artigo 17 da Lei do Salário Mínimo, considerando-se que, nesse caso, foi estipulado o salário mínimo vigente.

Como é possível confirmar se o valor que está sendo pago é igual ou maior do que o do salário mínimo?

A seguir, são mostrados os métodos para se comparar o salário pago* e o valor do salário mínimo.

(1) Em caso de salário pago por hora
Salário por hora > valor do salário mínimo (valor por hora)

(2) Em caso de salário diário
Salário diário > valor diário das horas de trabalho estabelecidas > valor do salário mínimo (valor por hora)

(Contudo, em caso de aplicação do salário mínimo específico (por indústria), cujo valor diário é estabelecido, o valor diário será o seguinte: Salário diário > valor do salário mínimo (valor por hora).)

(3) Em caso de salário mensal
Salário mensal > salário mensal das horas de trabalho estabelecidas > valor do salário mínimo (valor por hora)

(4) Em caso de se tratar de uma combinação de (1), (2) e (3) acima

* Quando o salário básico é determinado de acordo com o sistema de pagamento por hora.
* Quando existe benefício de conta (trabalhista) ao trabalho, etc.) é fornecido de acordo com o sistema de remuneração mensal.
Nesses e em outros casos, faz-se um cálculo de acordo com cada uma das fórmulas mencionadas em (1) e (2), fazendo uma conversão para o valor por hora, enquanto se compara o total com o valor do salário mínimo (valor por hora).

* Os seguintes pagamentos não estão incluídos na comparação com o valor do salário mínimo:
(1) Pagamento extra feito excepcionalmente (almoço para casamentos, etc.).
(2) Pagamento realizado a cada período que excede um mês (diária, etc.).
(3) Pagamento por trabalho realizado em horas que excederam o período de trabalho estipulado (pagamento de adicional de trabalho feito depois do expediente, etc.).
(4) Pagamento por serviços realizados fora dos dias de trabalho estipulados (pagamento de uma porcentagem extra pelo trabalho feito em dias de férias, etc.).
(5) Dentro do salário pago pelo trabalho prestado durante o período das 2200 de um dia ao 2400 de um dia seguinte, a parte que excede o valor do pagamento calculado referente ao horário de trabalho normal (pagamento de adicional noturno, etc.).
(6) Prêmio por assiduidade e pontualidade, auxílio-transporte e auxílio-família.

Não deixem de conferir o salário mínimo! Tanto empregadores como trabalhadores!

きゅうじんこうこく しごと さが
求人広告で 仕事を 探す

きゅうじんざっし ほしよ
求人雑誌のある場所

むりよう えん
無料(0円)であります！



コンビニ



本屋



駅

きゅうじんこうこく みかた
求人広告の見方

募集要項	
職種▶	⑨ 派 電子部品材料の製造、他
給与▶	① 時給 1100 円
待遇▶	② (研修期間中 2 か月は時給 1000 円)、他
	③ 雇用保険 有、有給休暇有、制服 貸与
期間▶	④ 即日～3 月末日(延長の可能性有)、他
時間▶	⑤ (a) 7:15～18:15
	⑥ (b) 19:15～翌 6:15
	⑦ ※(a) (b) の 2 交替勤務、他
休日▶	⑧ 3 勤 1 休 3 勤 2 休、他
勤務地▶	⑩ 岡山市北区野田、他
応募方法	
応募▶	⑪ 電話連絡の上、履歴書(写真貼付)
	⑫ 持参でご来社下さい。未経験でも大歓迎。
	⑬ ※日曜・祝日を除く
会社概要	
事業内容▶	⑭ 各種アウトソーシング、
	⑮ 人材派遣事業、家庭教師派遣



きゅうじんこうこく
求人広告のことば



ことば	いみ
はけん ①派遣 ぱーと パート あるばいと アルバイト	
じきゅう ②時給	
こようほけん ③雇用保険	
あり ④有	
ゆうきゅうきゅうか ⑤有給休暇	
せいふく ⑥制服	
たいよ ⑦貸与	
こうつうひ ⑧交通費	
ぶひん ⑨部品	
せいぞう ⑩製造	
ほか ⑪他	
きんむち ⑫勤務地	
みけいけん ⑬未経験	
だいかんげい ⑭大歓迎	

ちょっと お聞きしたいんですが…

A：はい、_____です。

B：①お^{いそが}忙しいところを おそれいます。

②_____を^み見て お電話^{でんわ}したんですが、担当^{たんとう}の方は いらっしゃいますか？

A：はい、少^{しょうしょう}々^ま お待ちください。



C：おまたせしました。担当^{たんとう}の_____です。

B：お^{いそが}忙しいところを おそれいます。

③ちょっと お聞^ききたいんですが、



B：④_____でも 応募^{おうほ}できますか？

C：はい、できます。／

すみませんが できません。



B：⑤_____は 募集^{ぼしゅう}していますか？

C：はい、しています。／

すみませんが していません。



B：そうですか ありがとうございました。

失^{しつれい}礼します。

C：失^{しつれい}礼します。



ていねいな ことばを ^{つか}使う



ふつう

ていねい

ここ koko	こちら kochira
そこ soko	そちら sochira
あそこ asoko	あちら achira
どこ doko	どちら dochira
どう doo	いかが ikaga
だれ dare	どなた donata

どうぞ ここに ^{すわ}座ってください。 → どうぞ _____に ^{すわ}座ってください。

かばんは そこに ^お置いてください。 → かばんは _____に ^お置いてください。

^{しゃちょう}社長、^{ちや}お茶は どうですか？ → ^{しゃちょう}社長、^{ちや}お茶は _____ですか？

^{ぶちよう}部長、あの^{おとこ}男の^{ひと}人は だれですか？ → ^{ぶちよう}部長、あの^{おとこ}男の^{ひと}人は _____ですか？

〇〇さん

ふつう

ていねい

います imasu	いらっしゃいます irasshaimasu
します shimasu	なさいます nasaimasu
知っています shitteimasu	ごぞんじです gozonjidesu

^{ぶちよう}部長は ^こお子さんが いますか？ → ^{ぶちよう}部長は ^こお子さんが _____か？

^{しゃちょう}社長が ^{すぴーち}スピーチを します → ^{しゃちょう}社長が ^{すぴーち}スピーチを _____

^{ぶらじる}ブラジルの^{かしゅ}歌手を 知っていますか？ → ^{ぶらじる}ブラジルの^{かしゅ}歌手を _____か？

わたし

ふつう

ていねい

います	imasu	おります	orimasu
します	shimasu	いたします	itashimasu
もらいます	moraimasu	いただきます	itadakimasu

わたし は ふたり 子ども が います → わたし は ふたり 子ども が _____

はなちよう わたし が します → はなちよう わたし が _____

ありがとうございます。もらいます。 → ありがとうございます。 _____

やす お休みを いただきたいんですが…

A：はい、 _____ です。

B：おはようございます。 _____ です。

A：ああ、Bさん、おはようございます。

B：あの、実は ① かぜをひいてしまって。

② もうしわけありませんが きょうは お休みを いただきたいんですが…。

A：わかりました。伝えておきます。

B：③ ご迷惑を おかけしますが よろしく おねがいします。失礼します。

A：失礼します。





1. あたまが いたくて



2. けがを して しまって



3. ねつが あって



4. 子どもが ねつを 出して



5. びょういんへ 行かないと いけなくて

りれきしょ か かた 履歴書の書き方

○黒の ^{くろ}ボールペンで ^か書きます。

○きれいな ^じ字で ^か書きます。

×しゅうせいえきを ^{つか}使いません。

×古い ^{ふる}りれきしょを ^{つか}使いません。

×りれきしょの ^{こぴー}コピーを ^だ出しません。



りれきしょ つか かんじ 履歴書でよく使う漢字

がくれき 学歴	しゅう 州	こうとうがっこう 高等学校	そつぎょう 卒業	にゅうがく 入学
しよくれき 職歴	らいにち 来日	けん 県	かぶしきがいしゃ 株式会社	ゆうげんがいしゃ 有限会社
こうじょう 工場	にゅうしゃ 入社	たいしゃ 退社	めんきょ 免許	しゅとく 取得

かいてみよう！

履 歴 書

2012 年 12 月 9 日現在

写真をはる位置

写真をはる必要が
ある場合

1. 縦 36～40 mm
横 24～30 mm
2. 本人単身胸から上
3. 裏面のりづけ

ふりがな	やまもと	るいす
氏 名	山本 ルイス	
1967 年 2 月 5 日生 (満 45 歳)	※ 男・女	

ふりがな	そうじゃしちゅうおう ちょうめ	電話
現住所 〒719-1131	090-1234-5678	
総社市中央 1 丁目 1-1		
ふりがな		電話
連絡先 〒	(現住所以外に連絡を希望する場合のみ記入)	

年	月	学歴・職歴 (各別にまとめて書く)
学歴		
1986	3	サンパウロ州 サンミゲル高等学校卒業
1986	4	サンパウロ州 サンパウロ州立大学文学部入学
1990	2	サンパウロ州 サンパウロ州立大学文学部卒業
職歴		
1996	3	来日
1996	4	愛知県浜松市 株式会社あいち鉄鋼東海工場入社
2000	11	株式会社あいち鉄鋼東海工場退社
2000	2	岡山県総社市 有限会社そうじゃ食品岡山第 2 工場入社
2012	11	有限会社そうじゃ食品岡山第 2 工場退社
		以上

記入上の注意 1. 鉛筆以外の黒又は青の筆記具で記入。 2. 数字はアラビア数字で、文字はくずさず正確に書く。
3. ※印のところは、該当するものを○で囲む。

年	月	学歴・職歴（各別にまとめて書く）
年	月	免許・資格
1991		第1種普通自動車免許取得
2010		移動式クレーン運転士免許取得

志望の動機、特技、好きな学科、アピールポイントなど	通勤時間	
	約 時間 20 分	
	扶養家族数（配偶者を除く）	
	3 人	
	配偶者	配偶者の扶養義務
	※ 有・無	※ 有・無

本人希望記入欄（特に給料・職種・勤務時間・勤務地・その他についての希望などがあれば記入）

10. がっこう かよ 学校に通う

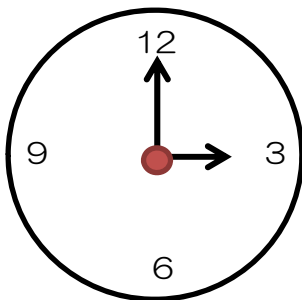
…じに …します

A : _____ じに _____ ますか？
jini masuka

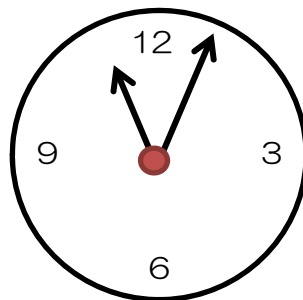
B : _____ じに _____ ます。
jini masu



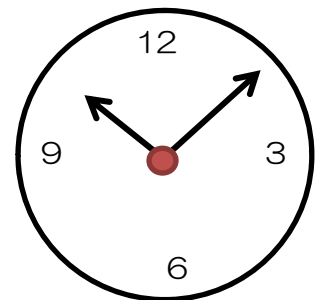
じかん
時間のよみかた



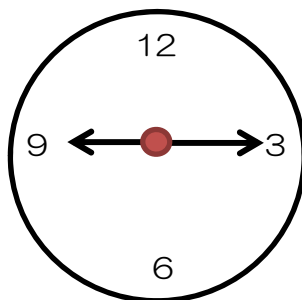
3じ
sanji



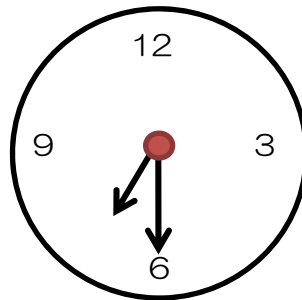
11じ 5ふん
juuichiji gofun



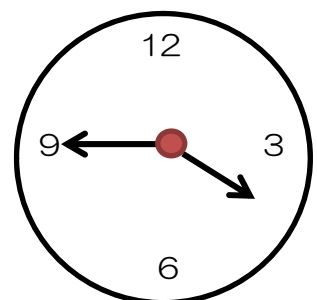
10じ 10ふん
juuji juppun



9じ 15ふん
kuji juugofun



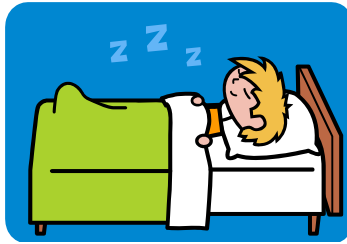
7じ 30ふん
shichiji sanjuppun



4じ 45ふん
yoji yonjuugofun



1. おきます
okimasu



2. ねます
nemasu



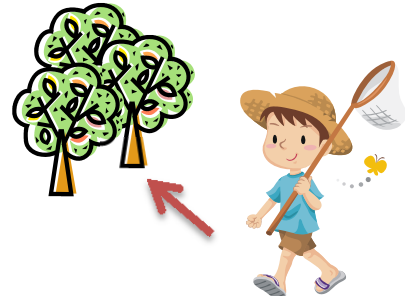
3. はたらきます
hatarakimasu



4. やすみます
yasumimasu



5. べんきょうします
benkyooshimasu



6. いきます
ikimasu



7. きます
kimasu



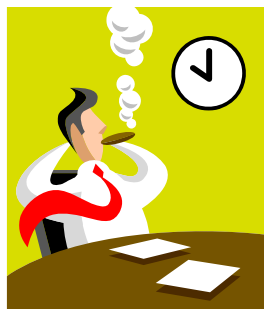
8. かえります
kaerimasu



9. たべます
tabemasu



10. のみます
nomimasu



11. たばこを すいます
tabakoo suimasu



12. かきます
kakimasu



13. でんわを かけます
denwao kakemasu



14. ききます
kikimasu



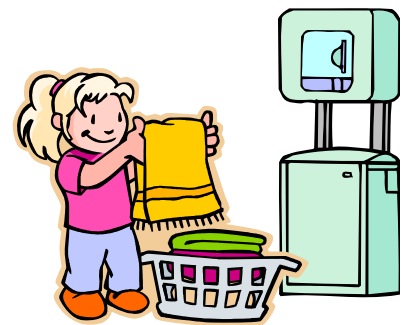
15. みます
mimasu



16. よみます
yomimasu



17. ごはんを つくります
gohan o tsukurimasu



18. せんたくします
sentakushimasu



19. そうじします
soojishimasu



20. おいのりします
oinorishimasu

…じから …じまで

A: がっこうは _____ じから _____ じまで ですか？
gakkoowa jikara jimade desuka

B: _____ じから _____ じまで がっこうで べんきょうします。
jikara jimade gakkooode benkyooshimasu

いつも…します

A: いつも / まいにち なんじに おきますか？
itsumo mainichi nanjini okimasuka

B: _____ に おきます。
ni okimasu

あした…します

A: あした どこへ いきますか？
ashita dokoe ikimasuka

B: _____ へ いきます。
e ikimasu

きのう…しました

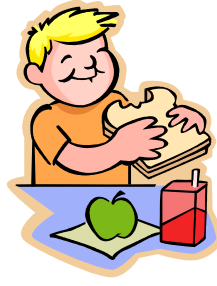
A: きのう なにを しましたか？
kinoo nanio shimashitaka

B: _____ しました。
mashita

① 6:00 AM



② 6:30 AM



③ 7:30 AM



⑥ 1:00 PM



⑤ 12:30



④ 9:00~12:00 AM



⑦ 4:00 PM



⑧ 6:00 PM



⑨ 6:00~6:30 PM



⑩ 7:00 PM



⑫ 9:00~10:00 PM



⑪ 8:00~9:00 PM



⑭ 11:00 PM



⑬ 10:30 PM



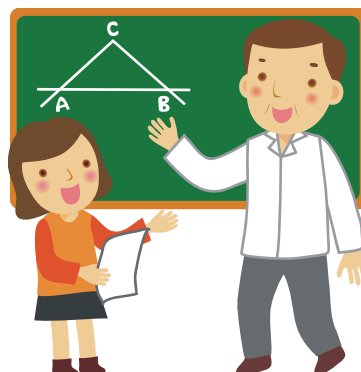
とくい 得意な / かもく 科目は…？

A：得意な / 苦手な 科目は 何ですか？

B：得意な / 苦手な 科目は _____ です。

じかんわり
時間割

	げつ 月	か 火	すい 水	もく 木	きん 金
1 時間目 じ かん め	しゃかい 社会	こくご 国語	さんすう 算数	り か 理科	しゃかい 社会
2 時間目 じ かん め	さんすう 算数	すこう 図工	こくご 国語	たいいく 体育	どうとく 道徳
3 時間目 じ かん め	こくご 国語	り か 理科	しゃかい 社会	せいかつ 生活	おんがく 音楽
4 時間目 じ かん め	たいいく 体育	せいかつ 生活	おんがく 音楽	さんすう 算数	こくご 国語
ひるやす 昼休み					
5 時間目 じ かん め	り か 理科	おんがく 音楽		こくご 国語	すこう 図工



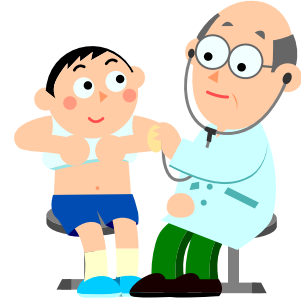
がっこうの ぎょうじ



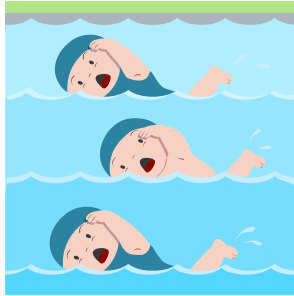
1. 入学式 にゅうがくしき nyuugakushiki



2. 遠足 えんそく ensoku



3. 健康診断 けんこうしんだん kenkooshindan



4. プール ぷーる puuru



5. 夏休み なつやすみ natsuyasumi



6. キャンプ きゃんぷ kyanpu



7. 運動会 うんどうかい undookai



8. 学芸会 がくげいかい gakugeekai



9. 参観日 さんかんび sankanbi



10. 懇談会 こんだんかい kondankai



11. 修学旅行 しゅうがくりょこう shuugakuryokoo



12. 卒業式 そつぎょうしき sotsugyooshiki



つばさ
翼を ください

Tsubasao kudasai

1 いま ^{わたし}私の ^{ねが}願い事が ^{かなう}かなうならば ^{つばさ}翼が ^{ほしい}ほしい
ima watashino negaigotoga kanaunaraba tsubasaga hoshii

この ^{せなか}背中に ^{とり}鳥のように ^{しろ}白い ^{つばさ}翼 ^{つけて}つけてください
kono senakani torinoyooni shiroitsubasa tsuketekudasai

この ^{おお}大空に ^{つばさ}翼を ^{ひろ}広げ ^と飛んで ^い行きたいよ
kono oozorani tsubasao hiroge tonde ikitaiyo

^{かな}悲しみのない ^{じゆう}自由な ^{そら}空へ ^{つばさ}翼 ^{はため}はためかせ ^い行きたい
kanashiminonai jiyuuna sorae tsubasa hatamekase ikitai

2 いま ^{とみ}富とか ^{めい}名誉ならば ^{いら}いないけど ^{つばさ}翼が ^{ほしい}ほしい
ima tomitoka meeyonaraba iranaikedo tsubasaga hoshii

^こ子どものとき ^{ゆめ}夢見たこと ^{いま}今も ^{おな}同じ ^{ゆめ}夢に ^み見ている
kodomonotoki yumemitakoto imamo onaji yumeni miteiru

この ^{おお}大空に ^{つばさ}翼を ^{ひろ}広げ ^と飛んで ^い行きたいよ
kono oozorani tsubasao hiroge tonde ikitaiyo

^{かな}悲しみのない ^{じゆう}自由な ^{そら}空へ ^{つばさ}翼 ^{はため}はためかせ ^い行きたい
kanashiminonai jiyuuna sorae tsubasa hatamekase ikitai